This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Eight

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

1921

BUDDHIST LEGENDS

Translated from the original Pali text of the

DHAMMAPADA COMMENTARY

BY

EUGENE WATSON BURLINGAME

Fellow of the American Academy of Arts and Sciences; sometime Harrison Fellow for Research, University of Pennsylvania, and Johnston Scholar in Sanskrit, Johns Hopkins University; Lecturer on Pāli (1917–1918) in Yale University

Table of Contents

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

1921

CONTENTS

VOLUME 28, PAGE

Five stanzas translated from the Dhamma-pada ix
Photogravure of a Cingalese palm-leaf manuscript . . . . . .
Mounted on a guard between pages x and xi
Facsimile of a page of Pāli text in Burmese letters xii
Facsimile of a page of Pāli text in Cingalese letters xiii
Prefatory note xv
Note for Librarians and Cataloguers xvii

INTRODUCTION

§ 1. Legendary life of the Buddha
a. Birth amid rejoicing of angels. 1
b. The Buddhist Simeon 2
c. Youth and marriage. 2
d. Resolve to seek after Nibbāna 2
e. The Great Retirement. 3
f. The Great Struggle 3
g. The Enlightenment 4
h. Ministry and death 6
i. Buddhist-Christian parallels 9
§ 2. Teachings of the Buddha
a. The Beginningless Round of Existences 14
b. The motive of the Religious Life 15
c. Impermanence, Suffering, Unreality 15
d. The Four Noble Truths regarding Suffering 16
e. The Noble Eightfold Path to Nibbāna 17
§ 3. Practice of Meditation 19
§ 4. Dhammapada: its place in the Buddhist Canon 25
§ 5. Dhammapada Commentary: general character and structure of parts . . 26
§ 6. Subject-matter and motifs of the stories
a. Karma and Rebirth . . 29
b. Other motifs 34
c. Humorous stories . . . 36
d. Animal stories 42
e. Legends of the Saints 43
f. Stories of seven-year-old novices . 44
g. Stories of good and evil spirits . 44
§ 7. Literary relations of the Dhammapada Commentary: its relation to
a. The Four Āgamas . . . 45
b. The Vinaya 46
c. The Udāna 47
d. Buddhaghosa's Works 48
e. The Jātaka Book 52
f. Dhammapāla's Commentaries. . 56
§ 8. Date of the Dhammapada Commentary: 450 A.D. 57
§ 9. Authorship of this Commentary unknown; not by Buddhaghosa 59

VOLUME 28, PAGE

§ 10. References to stories of this Commentary in Milindapañha 60
§ 11. Parallels to Story-cycle of Udena 62
§ 12. Parallels to Dhammapada Commentary stories in Sanskrit and Tibetan . 63
§ 13. Hardy's Legends of Gotama Buddha (Cingalese) 64
§ 14. Rogers's Buddhaghosha's Parables (Burmese) 65
§ 15. Previous translations of Dhammapada and of parts of Commentary . . . 66
§ 16. Editions of the text of the Dhammapada Commentary 67
§ 17. Brief list of books on the life and teachings of the Buddha 68

SYNOPSES OF THE LEGENDS OR STORIES

The synopses occupy pages 71 to 141 of Volume 28
A detailed Table of Contents of this portion of the work is uncalled for
The page at which the synopsis of any given story begins is given below, with a capital letter S and in parentheses

TRANSLATION OF THE LEGENDS OR STORIES

The Table of Contents of this portion of the work may advantageously be made to serve also as a finding-index:

1. For the place of the Synopsis of a given story (see above);
2. For the Dhammapada-Stanza [numbers in brackets] to which the story relates;
3. For the place of the text of the story in Norman's edition (N); and
4. For the same in the Rangoon or Burmese edition (B); and
5. For the same in the Colombo or Cingalese edition (C). — Accordingly,

For each Story, there is given, in each *odd* line,

1. The number of the Story in the Book,
2. An English title,
3. The page (in parentheses and with an S prefixed) of the Synopsis, and
4. The page at which the Translation begins. — And

For each Story, there is given, in each *even* line,

1. Its Pāli title,
2. The number [in brackets] of the stanza to which the Story relates,
2 *a*. As counted from the beginning of the Book concerned, and
2 *b*. As counted from the beginning of the Dhammapada (so Fausböll),
3. The volume and page (with N prefixed) of the Pāli text in Norman's edition,
4. The page (with B prefixed) of the Pāli text in the Burmese edition, and
5. The page (with C prefixed) of the Pāli text in the Cingalese edition.

Book I. Pairs, Yamaka Vagga. Volume 28

STORY		PAGE
1.	"If thine eye offend thee, pluck it out" (S 71)	146
	Cakkhupāla thera [1 = 1], N i. 3; B 44; C 1	
1 *a*.	Story of the Past: The wicked physician and the woman (S 71)	158
2.	Why cry for the moon? (S 72)	159
	Maṭṭhakuṇḍali [2 = 2], N i. 25; B 58; C 12	
3.	Tissa the Fat (S 72)	166
	Thulla Tissa thera [3–4 = 3–4], N i. 37; B 67; C 18	
3 *a*.	Story of the Past: Devala and Nārada (S 72)	167
4.	"Not hatred for hatred" (S 73)	170
	Kāḷī yakkhinī [5 = 5], N i. 45; B 72; C 22	
5.	The quarrelsome monks of Kosambi (S 73)	175
	Kosambakā bhikkhū [6 = 6], N i. 53; B 77; C 26	
5 *a*.	Quarrel among the monks (S 73)	176
5 *b*.	The Buddha, the elephant, and the monkey (S 74)	179
6.	Kāḷa junior and Kāḷa senior (S 74)	184
	Culla Kāḷa Mahā Kāḷa ca [7–8 = 7–8], N i. 66; B 84; C 33	
7.	Devadatta wears an unbecoming robe (S 74)	189
	Devadatta [9–10 = 9–10], N i. 77; B 91; C 38	
7 *a*.	Story of the Past: The elephant-hunter and the noble elephant (S 75)	191
8.	The Chief Disciples (S 75)	193
	Aggasāvakā [11–12 = 11–12], N i. 83; B 95; C 41	
8 *a*.	Life of the Buddha (S 75)	193
8 *b*.	Life of Upatissa (Sāriputta) and Kolita (Moggallāna) (S 75)	198
8 *c*.	Story of the Past: Kāḷa junior and Kāḷa senior (S 75)	204
8 *d*.	Story of the Past: Yasa and fifty-four companions (S 75)	205
8 *e*.	Story of the Past: Thirty noble youths (S 76)	206
8 *f*.	Story of the Past: Three brothers Kassapa (S 76)	206
8 *g*.	Story of the Past: Sarada and Sirivaḍḍha (S 76)	210
9.	Nanda the Elder (S 76)	217
	Nanda thera [13–14; 13–14], N i. 115; B 116; C 58	
9 *a*.	Nanda becomes a monk in spite of himself (S 76)	217
9 *b*.	Nanda and the celestial nymphs (S 76)	220
9 *c*.	Story of the Past: Kappaṭa and the donkey (S 77)	224
10.	Cunda the pork-butcher (S 77)	225
	Cunda sūkarika [15 = 15], N i. 125; B 123; C 64	
11.	The righteous lay brother (S 77)	228
	Dhammika upāsaka [16 = 16], N i. 129; B 125; C 66	
12.	Devadatta's career (S 77)	230
	Devadatta [17 = 17], N i. 133; B 128; C 68	
12 *a*.	Retirement from the world of the six princes (S 77)	230
12 *b*.	Devadatta's wicked deeds (S 78)	234
13.	Lady Sumanā (S 78)	242
	Sumanā devī [18 = 18], N i. 151; B 139; C 77	
14.	Two brethren (S 78)	244
	Dve sahāyakā bhikkhū [19–20 = 19–20], N i. 154; B 141; C 78	

Book II. Heedfulness, Appamāda Vagga. Volume 28

STORY		PAGE
1.	Story-cycle of King Udena or Udayana (S 79)	247
	Udena-vatthu [1–3 = 21–23], N i. 161; B 145; C 81	
	Part 1. Birth and youthful career of Udena (S 79)	247
	Udena-uppatti, N i. 161; B 145; C 81	
	Part 2. Birth and youthful career of Ghosaka (S 79)	252
	Ghosaka-seṭṭhi-uppatti, N i. 169; B 150; C 85	
	Story of the Past: Kotūhalaka casts away his son (S 79)	252
	Story of the Present: Ghosaka is cast away seven times (S 80)	256
	Part 3. Birth and youthful career of Sāmāvatī (S 81)	266
	Sāmāvatī-uppatti, N i. 187; B 162; C 95	
	Part 4. Winning of Vāsuladattā by Udena (S 81)	270
	Vāsuladattā-vatthu, N i. 191; B 166; C 97	
	Story of the Past: Caṇḍa Pajjota wins the five conveyances (S 82)	272
	Part 5. Rejection of Māgandiyā by the Buddha (S 82)	274
	Māgandiyā-vatthu, N i. 199; B 170; C 101	
	Part 6. Death of Sāmāvatī and Māgandiyā, and explanation (S 82)	277
	Sāmāvatiyā Māgandiyāya ca maraṇa-paridīpaka, N i. 203; B 173; C 103	
	Treasurers, monks, and tree-spirit (S 82) and Story of the Past (S 82)	277
	Conversion of Sāmāvatī by Khujjutarā (S 83)	281
	Māgandiyā's plot against Sāmāvatī and the Buddha (S 83)	282
	Burning of Sāmāvatī and punishment of Māgandiyā (S 84)	288
	Story of the Past: Sāmāvatī's former deed (S 84)	290
	Story of the Past: Khujjuttarā's former deeds (S 84)	292
2.	The voice of a rich man (S 84)	293
	Kumbhaghosaka seṭṭhi [4 = 24], N i. 231; B 190; C 116	
3.	Little Wayman (S 84)	299
	Culla Panthaka thera [5 = 25], N i. 239; B 195; C 120	
3 *a.*	Birth of Little Wayman (S 84)	299
3 *b.*	Little Wayman as a monk (S 84)	301
3 *c.*	Story of the Past: Teacher, young man, and King of Benāres (S 85)	306
4.	Simpletons' Holiday (S 86)	310
	Bālanakkhattaghuṭṭha [6–7 = 26–27], N i. 256; B 205; C 128	
5.	Kassapa the Great (S 86)	311
	Mahā Kassapa thera [8 = 28], N i. 258; B 207; C 130	
6.	Two brethren (S 86)	312
	Dve sahāyakā bhikkhū [9 = 29], N i. 260; B 208; C 131	
7.	How Magha became Sakka (S 86)	313
	Magha [10 = 30)], N i. 263; B 210; C 132	
7 *a.*	Story of the present: Mahāli's question (S 86)	313
7 *b.*	Story of the Past: How Magha became Sakka (S 86)	315
8.	A monk attains Arahatship (S 87)	325
	Aññatara bhikkhu [11 = 31], N i. 281; B 221; C 140	
9.	Tissa of the Market-town (S 87)	326
	Nigamavāsī Tissa thera [12 = 32], N i. 283; B 222; C 141	
9 *a.*	Story of the Past: Sakka and the parrot (S 87)	327

Book III. Thoughts, Citta Vagga. Volume 29

STORY		PAGE
1.	Elder Meghiya (S 88)	1
	Meghiya thera [1–2 = 33–34], N i. 287; B 224; C 143	
2.	The mind-reader (S 88)	1
	Aññatara bhikkhu [3 = 35], N i. 290; B 226; C 145	
3.	A discontented monk (S 88)	8
	Aññatara bhikkhu [4 = 36], N i. 297; B 232; C 149	
4.	Nephew Saṅgharakkhita (S 88)	10
	Bhāgineyya Saṅgharakkhita thera [5 = 37], N i. 300; B 234; C 151	
5.	Elder Thought-controlled (S 88)	12
	Cittahattha thera [6–7 = 38–39], N i. 305; B 236; C 154	
5 *a*.	Story of the Past: Kuddāla and his spade (S 89)	15
6.	Monks and tree-spirits (S 89)	17
	Pañcasata vipassakā bhikkhū [8 = 40], N i. 313; B 241; C 158	
7.	Cruelty a cause of boils (S 89)	20
	Pūtigatta Tissa thera [9 = 41], N i. 319; B 245; C 160	
7 *a*.	Story of the Past: The cruel fowler (S 89)	21
8.	Nanda the herdsman (S 89)	22
	Nanda gopāla [10 = 42], N i. 322; B 248; C 162	
9.	Mother of two and father of two (S 89)	23
	Soreyya thera [11 = 43], N i. 325; B 249; C 164	

Book IV. Flowers, Puppha Vagga. Volume 29

1.	The soil of the heart (S 90)	29
	Paṭhavikathāpasutā pañcasata bhikkhū [1–2 = 44–45], N i. 333; B 254; C 167	
2.	A monk attains Arahatship (S 90)	29
	Marīcikammaṭṭhānika thera [3 = 46], N i. 335; B 256; C 168	
3.	Viḍūḍabha wreaks vengeance on the Sākiyas (S 90)	30
	Viḍūḍabha [4 = 47], N i. 337; B 257; C 169	
3 *a*.	Story of the Past: Kesava, Kappa, Nārada, King of Benāres (S 91)	34
4.	Husband-honorer [S 92]	46
	Patipūjikā [5 = 48], N i. 362; B 272; C 181	
5.	Niggardly Kosiya (S 93)	49
	Macchariya Kosiya seṭṭhi [6 = 49], N i. 366; B 274; C 183	
6.	Pāṭhika the Naked Ascetic (S 93)	54
	Pāṭhika Ājīvaka [7 = 50], N i. 376; B 280; C 187	
7.	The king and the King of Kings (S 93)	56
	Chattapāṇi upāsaka [8–9 = 51–52], N i. 380; B 283; C 189	
8.	Marriage of Visākhā (S 94)	59
	Visākhā [10 = 53], N i. 384; B 286; C 191	
8 *a*.	Story of the Past: Visākhā's Earnest Wish (S 95)	82
9.	Elder Ānanda's question (S 95)	84
	Ānanda-thera-pañha [11–12 = 54–55], N i. 420; B 308; C 209	
10.	Sakka gives alms to Kassapa the Great (S 95)	86
	Mahā-Kassapa-thera-piṇḍapāta-dinna [13 = 56], N i. 423; B 310; C 210	
11.	Godhika attains Nibbāna (S 95)	90
	Godhika-thera-parinibbāna [14 = 57], N i. 431; B 315; C 214	

STORY PAGE
12. Sirigutta and Garahadinna (S 95) 92
Garahadinna [15–16 = 58–59], N i. 434; B 317; C 216

Book V. The Simpleton, Bāla Vagga. Volume 29

1. The king and the poor man with a beautiful wife (S 96) 100
Aññatara purisa [1 = 60], N ii. 1; B 324; C 221
1 *a*. Story of the Past: The Hell Pot (S 96) 106
1 *b*. Story of the Past: The King of Benāres and Queen Dinnā (S 96) 108
1 *c*. Story of the Past: The woman who killed a ewe (S 97) 110
2. The rebellious pupil (S 97) 111
Mahā-Kassapa-therassa saddhivihārika [2 = 61], N ii. 19; B 335; C 230
2 *a*. Story of the Past: The monkey and the siṅgila bird (S 97) 114
3. A Jonah in the house (S 97) 115
Ānanda seṭṭhi [3 = 62], N ii. 25; B 339; C 233
3 *a*. The niggardly treasurer (S 97) 115
3 *b*. Sequel: A Jonah in the house (S 97) 115
4. The pickpocket (S 97) 117
Gaṇṭhibhedakā corā [4 = 63], N ii. 29; B 342; C 235
5. The wise fool (S 97) 117
Udāyi thera [5 = 64], N ii. 30; B 343; C 235
6. From vice to virtue (S 97) 118
Timsamattā Pāṭheyyakā bhikkhū [6 = 65], N ii. 32; B 344; C 236
7. A leper is tempted to deny his faith (S 97) 119
Suppabuddha kuṭṭhī [7 = 66], N ii. 33; B 345; C 237
7 *a*. Story of the Past: The four youths and the courtezan (S 98) 120
7 *b*. Story of the Past: The insolent youth (S 98) 120
8. A farmer is unjustly accused of theft (S 98) 121
Kassaka [8 = 67], N ii. 37; B 347; C 238
9. Sumana the gardener (S 98) 123
Sumana mālākāra [9 = 68], N ii. 40; B 349; C 240
10. Rape of Uppalavaṇṇā (S 98) 127
Uppalavaṇṇā therī [10 = 69], N ii. 48; B 353; C 243
11. Jambuka the Naked Ascetic (S 98) 130
Jambuka Ājīvaka [11 = 70], N ii. 52; B 355; C 245
11 *a*. Story of the Past: The jealous monk (S 98) 130
11 *b*. Story of the Present: Jambuka the Naked Ascetic (S 98) 132
12. The snake-ghost and the crow-ghost (S 99) 137
Ahipeta [12 = 71], N ii. 63; B 363; C 251
12 *a*. Story of the Past: The crow-ghost (S 99) 138
12 *b*. Story of the Past: The snake-ghost (S 99) 139
13. The sledge-hammer ghost (S 99) 140
Saṭṭhikūṭa-peta [13 = 72], N ii. 68; B 366; C 253
13 *a*. Story of the Past: The stone-thrower and his pupil (S 99) 141
14. Citta and Sudhamma (S 99) 144
Citta-Sudhamma [14–15 = 73–74], N ii. 74; B 369; C 256
14 *a*. Story of the Past: Citta's deed in a former birth (S 100) 149

STORY PAGE

15. A seven-year-old novice wins all hearts (S 100) 150
Vanavāsī Tissa thera [16 = 75], N ii. 84; B 376; C 261
15 *a*. Story of the Past: The poor Brahman (S 100) 150
15 *b*. Story of the Present: The novice Tissa (S 100) 151

Book VI. The Wise Man, Paṇḍita Vagga. Volume 29

1. A poor man wins spiritual treasure (S 101) 163
Rādha thera [1 = 76], N ii. 104; B 389; C 271
1 *a*. Story of the Past: The grateful elephant (S 101) 164
2. The insolent monks (S 101) 165
Assajipunabbasukā bhikkhū [2 = 77], N ii. 108; B 392; C 273
3. The insolent monk (S 101) 166
Channa thera [3 = 78], N ii. 110; B 393; C 274
4. Kappina the Great, Elder (S 101) 167
Mahā Kappina thera [4 = 79], N ii. 112; B 394; C 275
4 *a*. Story of the Past: Weavers and householders (S 101) 167
4 *b*. Story of the Present: King Kappina and Queen Anojā (S 101) 169
5. Paṇḍita the novice (S 101) 176
Paṇḍita sāmaṇera [5 = 80], N ii. 127; B 403; C 281
5 *a*. Story of the Past: Sakka and the poor man (S 101) 176
5 *b*. Story of the Present: Paṇḍita, the seven-year-old novice (S 101) 184
6. Unshaken as a rock (S 102) 189
Lakuṇṭaka Bhaddiya thera [6 = 81], N ii. 148; B 415; C 291
7. After the storm, calm (S 102) 190
Kāṇā-mātā [7 = 82], N ii. 149; B 416; C 292
8. A pack of vagabonds (S 102) 193
Pañcasata bhikkhū [8 = 83], N ii. 153; B 418; C 294
9. Husband and wife (S 102) 194
Dhammika thera [9 = 84], N ii. 157; B 420; C 295
10. " Few there be that find it " (S 102) 195
Dhammasavaṇa [10–11 = 85–86], N ii. 159; B 422; C 296
11. Abandon the dark state (S 102) 196
Pañcasata āgantukā bhikkhū [12–14 = 87–89], N ii. 161; B 423; C 297

Book VII. The Arahat, Arahanta Vagga. Volume 29

1. The Tathāgata suffers not (S 102) 197
Jīvaka-pañha [1 = 90], N ii. 164; B 424; C 298
2. Free from attachment (S 102) 198
Mahā Kassapa thera [2 = 91], N ii. 167; B 426; C 299
3. A monk stores food (S 103) 200
Belaṭṭhisīsa thera [3 = 92], N ii. 170; B 428; C 301
4. The monk and the goddess (S 103) 201
Anuruddha thera [4 = 93], N ii. 173; B 429; C 302
5. Sakka honors a monk (S 103) 202
Mahā Kaccāyana thera [5 = 94], N ii. 176; B 431; C 303
6. A fancied slight (S 103) 203
Sāriputta thera [6 = 95], N ii. 178; B 432; C 304

STORY		PAGE
7.	The loss of an eye (S 103)	205
	Kosambivāsī-Tissa-thera-sāmaṇera [7 = 96], N ii. 182; B 435; C 306	
8.	Not by the faith of another (S 103)	208
	Sāriputta thera [8 = 97], N ii. 186; B 437; C 308	
9.	Elder Revata of the acacia forest (S 103)	209
	Khadiravaniya Revata thera [9 = 98], N ii. 188; B 438; C 309	
9 *a*.	Revata becomes a monk (S 103)	209
9 *b*.	The Buddha visits Revata (S 103)	211
9 *c*.	Story of the Past: The offering of honey and the siege of a city (S 103)	214
10.	A courtezan tempts a monk (S 104)	217
	Aññatarā itthī [10 = 99], N ii. 201; B 445; C 314	

Book VIII. Thousands, Sahassa Vagga. Volume 29

1.	A public executioner (S 104)	218
	Tambadāṭhika coraghātaka [1 = 100], N ii. 203; B 446; C 315	
2.	Conversion of Bāhiya Dārucīriya (S 104)	222
	Bāhiya Dārucīriya thera [2 = 101], N ii. 209; B 450; C 318	
2 *a*.	Digression: Story of the Past (S 104)	222
3.	The maiden who married a thief (S 104)	227
	Kuṇḍalakesī therī [3–4 = 102–103], N ii. 217; B 454; C 322	
4.	Gain and loss (S 105)	232
	Anattha-pucchaka brāhmaṇa [5–6 = 104–105], N ii. 227; B 459; C 326	
5.	Sāriputta's uncle (S 105)	233
	Sāriputta-therassa mātula brāhmaṇa [7 = 106], N ii. 230; B 461; C 327	
6.	Sāriputta's nephew (S 105)	234
	Sāriputta-therassa bhāgineyya [8 = 107], N ii. 232: B 462; C 328	
7.	Sāriputta's friend (S 105)	235
	Sāriputta-therassa sahāyaka brāhmaṇa [9 = 108], N ii. 233; B. 463; C 328	
8.	The lad whose years increased (S 105)	235
	Dīghāyu kumāra [10 = 109], N ii. 235; B 464; C 329	
9.	Saṁkicca the novice (S 105)	238
	Saṁkicca sāmaṇera [11 = 110], N ii. 240; B 466; C 331	
9 *a*.	Digression: How Saṁkicca got his name (S 105)	238
9 *b*.	Sequel: The novice Atimuttaka (S 106)	245
10.	The monk and the thieves (S 106)	246
	Khāṇu Koṇḍañña thera [12 = 111], N ii. 254; B 474; C 337	
11.	On the razor's edge (S 106)	247
	Sappadāsa thera [13 = 112], N ii. 256; B 475; C 338	
11 *a*.	Story of the Past: Discontented and covetous (S 106)	249
12.	Paṭācārā is bereft of all her family (S 106)	250
	Paṭācārā therī [14 = 113], N ii. 260; B 478; C 340	
13.	Kisā Gotamī seeks mustard seed to cure her dead child (S 107)	257
	Kisā Gotamī [15 = 114], N ii. 270; B 484; C 344	
13 *a*.	Kisā Gotamī marries the son of a rich merchant (S 107)	257
13 *b*.	Kisā Gotamī seeks mustard seed to cure her dead child (S 107)	258
14.	The widow Bahuputtikā and her ungrateful children (S 107)	260
	Bahuputtikā therī [16 = 115], N ii. 276; B 487; C 347	

Book IX. Evil, Pāpa Vagga. Volume 29

STORY		PAGE
1.	The Brahman with a single robe (S 107)	262
	Culla Ekasāṭaka brāhmaṇa [1 = 116], N iii. 1; B 488; C 348	
2.	A discontented monk (S 108)	264
	Seyyasaka thera [2 = 117], N iii. 5; B 491; C 350	
3.	Goddess and monk (S 108)	265
	Lājā devadhītā [3 = 118], N iii. 6; B 492; C 351	
4.	Anāthapiṇḍika and the goddess (S 108)	268
	Anāthapiṇḍika seṭṭhi [4–5 = 119–120], N iii. 9; B 494; C 353	
5.	The monk who failed to keep his requisites in order (S 108)	271
	Asaññataparikkhāra bhikkhu [6 = 121], N iii. 15; B 497; C 355	
6.	Treasurer Catfoot (S 108)	272
	Biḷālapādaka seṭṭhi [7 = 122], N iii. 17; B 498; C 356	
7.	Merchant Great-Wealth (S 108)	274
	Mahādhana vāṇija [8 = 123], N iii. 21; B 501; C 358	
8.	The enchanted hunter (S 108)	276
	Kukkuṭamitta [9 = 124], N iii. 24; B 502; C 359	
8 *a*.	Story of the Past: The city treasurer and the country treasurer (S 109)	280
9.	The hunter who was devoured by his own dogs (S 109)	282
	Koka sunakhaluddaka [10 = 125], N iii. 31; B 507; C 362	
9 *a*.	Story of the Past: Wicked physician, boys, and poisonous snake (S 109)	283
10.	The jeweler, the monk, and the heron (S 109)	284
	Maṇikārakulūpaga Tissa thera [11 = 126], N iii. 34; B 509; C 364	
11.	Three parties of monks (S 109)	286
	Tayo bhikkhū [12 = 127], N iii. 38; B 511; C 366	
11 *a*.	Story of the Present: Crow burned (S 109)	286
11 *b*.	Story of the Present: Woman cast overboard (S 109)	287
11 *c*.	Story of the Present: Monks imprisoned (S 109)	288
11 *d*.	Story of the Past: Ox burned (S 109)	289
11 *e*.	Story of the Past: Dog drowned (S 109)	289
11 *f*.	Story of the Past: Lizard imprisoned (S 109)	290
12.	Suppabuddha insults the Teacher (S 109)	291
	Suppabuddha Sakka [13 = 128], N iii. 44; B 515; C 369	

Book X. The Rod or Punishment, Daṇḍa Vagga. Volume 29

1.	The Band of Six (S 110)	294
	Chabbaggiyā [1 = 129], N iii. 48; B 517; C 370	
2.	The Band of Six (S 110)	294
	Chabbaggiyā [2 = 130], N iii. 49; B 518; C 371	
3.	A company of boys (S 110)	295
	Sambahulā kumārā [3–4 = 131–132], N iii. 50; B 519; C 371	
4.	The monk and the phantom (S 110)	296
	Kuṇḍadhāna thera [5–6 = 133–134], N iii. 52; B 519; C 372	
4 *a*.	Story of the Past: The goddess who took the form of a woman (S 110)	296
5.	Visākhā and her companions keep Fast-day (S 110)	300
	Visākhādīnaṁ upāsikānaṁ Uposathakamma [7 = 135], N iii. 58; B 523; C 375	

STORY		PAGE
6.	The boa-constrictor ghost (S 110)	300
	Ajagara peta [8 = 136], N iii. 60; B 524; C 37	
6 *a*.	Story of the Past: The treasurer Sumaṅgala and the thief (S 110)	301
7.	Death of Moggallāna the Great (S 110)	304
	Mahā Moggallāna thera [9–12 = 137–140], N iii. 65; B 527; C 378	
7 *a*.	Story of the Past: The son who killed his parents (S 110)	306
8.	The monk of many possessions (S 110)	308
	Bahubhaṇḍika bhikkhu [13 = 141], N iii. 72; B 531; C 381	
8 *a*.	Story of the Past: Prince Mahiṁsāsa, Princes Moon and Sun (S 110)	309
9.	Santati the king's minister (S 111)	312
	Santati mahāmatta [14 = 142], N iii. 78; B 535; C 384	
9 *a*.	Story of the Past: The preacher of the Law and the king (S 111)	314
10.	The monk and the ragged garment (S 111)	316
	Pilotika thera [15–16 = 143–144], N iii. 84; B 538; C 387	
11.	Sukha the novice (S 111)	318
	Sukha sāmaṇera [17 = 145], N iii. 87; B 540; C 388	
11 *a*.	Story of the Past: The treasurer Gandha, the laborer Bhattabhatika, and the Private Buddha (S 111)	318
11 *b*.	Story of the Present: Sukha the novice (S 111)	324

Book XI. Old Age, Jarā Vagga. Volume 29

1.	Visākhā's companions intoxicate themselves (S 112)	328
	Visākhāya sahāyikā [1 = 146], N iii. 100; B 548; C 394	
2.	The Teacher cures a monk of love (S 112)	330
	Sirimā [2 = 147], N iii. 104; B 550; C 396	
3.	The aged nun (S 112)	334
	Uttarā therī [3 = 148], N iii. 110; B 554; C 398	
4.	A company of over-confident monks (S 112)	335
	Sambahulā adhimānikā bhikkhū [4 = 149], N iii. 111; B 555; C 399	
5.	The nun and the phantom (S 112)	336
	Janapada-Kalyāṇī Rūpa-Nandā therī [5 = 150], N iii. 113; B 556; C 400	
6.	Queen Mallikā and her dog (S 112)	340
	Mallikā devī [6 = 151], N iii. 119; B 559; C 403	
7.	The monk who always said the wrong thing (S 112)	343
	Lāḷudāyi thera [7 = 152], N iii. 123; B 561; C 404	
7 *a*.	Story of the Past: Aggidatta, Somadatta, and the king (S 112)	343
8.	Elder Ānanda's Stanzas (S 113)	345
	Ānanda-therassa Udāna-gāthā [8–9 = 153–154], N iii. 127; B 564; C 406	
9.	Great-Wealth, the treasurer's son (S 113)	346
	Mahādhana seṭṭhiputta [10–11 = 155–156], N iii. 129; B 565; C 407	

Book XII. Self, Atta Vagga. Volume 29

1.	Prince Bodhi and the magic bird (S 113)	349
	Bodhi rājakumāra [1 = 157], N iii. 134; B 568; C 409	
1 *a*.	The prince, the builder, and the magic bird (S 113)	349
1 *b*.	The prince entertains the Buddha (S 113)	350
1 *c*.	Story of the Past: The man who ate bird's eggs (S 113)	351

STORY		VOLUME 29, PAGE
2.	The greedy monk (S 113)	352
	Upananda Sakyaputta thera [2 = 158], N iii. 139; B 571; C 412	
2 *a*.	Story of the Past: The otters and the jackal (S 113)	353
3.	"Be ye doers of the word" (S 113)	354
	Padhānika Tissa thera [3 = 159], N iii. 142; B 573; C 414	
4.	"And hate not his father and mother" (S 113)	356
	Kumāra-Kassapa-mātā therī [4 = 160], N iii. 144; B 574; C 415	
4 *a*.	Birth of Kumāra Kassapa (S 113)	356
4 *b*.	"And hate not his father and mother" (S 114)	358
5.	Killing of Mahā Kāla (S 114)	359
	Mahā Kāla upāsaka [5 = 161], N iii. 149; B 578; C 417	
5 *a*.	Story of the Past: The soldier and the man with a beautiful wife (S 114)	360
6.	Devadatta seeks to slay the Tathāgata (S 114)	362
	Devadatta [6 = 162], N iii. 152; B 579; C 419	
7.	Devadatta seeks to cause a schism in the Order (S 114)	363
	Saṅghabheda-parisakkana [7 = 163], N iii. 154; B 580; C 419	
8.	The jealous monk (S 114)	363
	Kāla thera [8 = 164], N iii. 155; B 581; C 420	
9.	Courtezans save a layman's life (S 114)	365
	Culla Kāla upāsaka [9 = 165], N iii. 157; B 583; C 421	
10.	By righteousness men honor the Buddha (S 114)	366
	Atta-d-attha thera [10 = 166], N iii. 158; B 584; C 422	

Book XIII. The World, Loka Vagga. Volume 30

1.	A young girl jests with a young monk (S 115)	1
	Aññatara dahara bhikkhu [1 = 167], N iii. 161; B 585; C 423	
2.	The Buddha visits Kapila (S 115)	2
	Suddhodana [2–3 = 168–169], N iii. 163; B 587; C 424	
3.	Five hundred monks attain Insight (S 115)	4
	Pañcasata vipassakā bhikkhū [4 = 170], N iii. 165; B 588; C 425	
4.	Prince Abhaya loses his nautch-girl (S 115)	4
	Abhaya rājakumāra [5 = 171], N iii. 166; B 539; C 426	
5.	The monk with a broom (S 115)	5
	Sammuñjani thera [6 = 172], N iii. 168; B 590; C 427	
6.	Conversion of the robber Finger-garland (S 115)	6
	Aṅgulimāla thera [7 = 173], N iii. 169; B 591; C 428	
7.	The weaver's daughter (S 116)	14
	Pesakāra-dhītā [8 = 174], N iii. 170; B 592; C 428	
8.	Thirty monks (S 116)	18
	Tiṁsa bhikkhū [9 = 175], N iii. 176; B 595; C 431	
9.	Ciñcā falsely accuses the Buddha (S 116)	19
	Ciñcā māṇavikā [10 = 176], N iii. 178; B 596; C 432	
9 *a*.	Story of the Past: The lewd woman and the virtuous youth (S 117)	22
10.	Gifts beyond Compare (S 117)	24
	Asadisadāna [11 = 177], N iii. 183; B 600; C 434	
11.	Virtue bought and paid for (S 117)	28
	Kāla Anāthapiṇḍika-putta [12 = 178], N iii. 189; B 603; C 437	

Book XIV. The Enlightened, Buddha Vagga. Volume 30

STORY		PAGE
1.	The Buddha has naught to do with women (S 117)	31
	Māgandiya or Māra-dhītaro [1–2 = 179–180], N iii. 193; B 606; C 439	
1 *a*.	The Buddha spurns the maiden Māgandiyā (S 117)	31
1 *b*.	The Buddha spurns the Daughters of Māra (S 118)	33
2.	The Twin Miracle (S 118)	35
	Yamaka Pāṭihāriya or Devorohaṇa [3 = 181], N iii. 199; B 609; C 442	
2 *a*.	Piṇḍola Bhāradvāja performs a miracle (S 118)	35
2 *b*.	The Buddha promises to perform a miracle (S 118)	38
2 *c*.	Preliminary miracles (S 118)	41
2 *d*.	The Buddha performs the Twin Miracle (S 118)	45
2 *e*.	The Ascent of the Buddha to the World of the Thirty-three (S 118)	47
2 *f*.	The Descent of the Buddha and attendant deities (S 119)	52
3.	The king of the dragons and his daughter (S 119)	56
	Erakapatta nāgarājā [4 = 182], N iii. 230; B 628; C 456	
4.	How did the Seven Buddhas keep Fast-day? (S 119)	60
	Ānanda-thera-uposatha-pañha [5–7 = 183–185], N iii. 236; B 632; C 459	
5.	The Buddha cures a monk of discontent (S 119)	61
	Anabhirata bhikkhu [8–9 = 186–187], N iii. 238; B 633; C 460	
6.	The monk and the dragon (S 119)	63
	Aggidatta brāhmaṇa [10–14 = 188–192], N iii. 241; B 635; C 462	
7.	Whence come men of noble birth? (S 119)	67
	Ānanda-thera-pucchita-pañha [15 = 193], N iii. 247; B 639; C 465	
8.	What is the pleasantest thing in the world? (S 119)	67
	Sambahulā bhikkhū [16 = 194], N iii. 249; B 640; C 466	
9.	Honor to whom honor is due (S 120)	68
	Kassapa-Dasabalassa suvaṇṇacetiya [17–18 = 195–196], N iii. 250; B [omitted]; C 466	

Book XV. Happiness, Sukha Vagga. Volume 30

1.	A quarrel among brethren (S 120)	70
	Ñāti-kalaha-vūpasamana [1–3 = 197–199], N iii. 254; B 641; C 468	
2.	Māra possesses villagers (S 120)	72
	Māra [4 = 200], N iii. 257; B 643; C 470	
3.	Defeat of the King of Kosala (S 120)	73
	Kosala-rañño parājaya [5 = 201], N iii. 259; B 644; C 470	
4.	"Look not on a woman to lust after her" (S 120)	73
	Aññatarā kuladārikā [6 = 202], N iii. 260; B 645; C 471	
5.	The Buddha feeds the hungry (S 120)	74
	Aññatara upāsaka [7 = 203], N iii. 261; B 646; C 472	
6.	On moderation in eating (S 120)	76
	Pasenadi Kosala rājā [8 = 204], N iii. 264; B 648; C 473	
7.	By righteousness men honor the Buddha (S 120)	78
	Tissa thera [9 = 205], N iii. 267; B 650; C 474	
8.	Sakka ministers to the Buddha (S 120)	79
	Sakka-upaṭṭhāna [10–12 = 206–208], N iii. 269; B 651; C 475	

Book XVI. Objects of Affection, Piya Vagga. Volume 30

STORY		PAGE
1.	Mother and father and son (S 121)	81
	Tayo pabbajitā [1–3 = 209–211], N iii. 273; B 653; C 477	
2.	The Buddha comforts the afflicted (S 121)	83
	Aññatara kuṭumbika [4 = 212], N iii. 276; B 655; C 479	
3.	The Buddha comforts the afflicted (S 121)	84
	Visākhā [5 = 213], N iii. 278; B 656; C 480	
4.	The Licchavi princes and the courtezan (S 121)	85
	Licchavī [6 = 214], N iii. 279; B 657; C 480	
5.	The golden maiden (S 121)	86
	Anitthigandha Kumāra [7 = 215], N iii. 281; B 658; C 481	
6.	Set not your heart on worldly possessions (S 121)	88
	Aññatara brāhmaṇa [8 = 216], N iii. 284; B 660; C 482	
7.	Kassapa wins a basket of cakes (S 121)	90
	Pañcasata dārakā [9 = 217], N iii. 286; B 662; C 484	
8.	The Elder who had attained the Fruit of the Third Path (S 121)	91
	Anāgamī thera [10 = 218], N iii. 288; B 663; C 485	
9.	Nandiya attains heavenly glory (S 121)	92
	Nandiya [11–12 = 219–220], N iii. 290; B 664; C 486	

Book XVII. Anger, Kodha Vagga. Volume 30

1.	How anger marred a maiden's looks (S 122)	95
	Rohiṇī khattiyakaññā [1 = 221], N iii. 295; B 666; C 488	
1 *a*.	The maiden with blotches on her face (S 122)	95
1 *b*.	Story of the Past: The jealous queen and the nautch-girl (S 122)	96
1 *c*.	Sequel: The celestial nymph (S 122)	97
2.	The tree-spirit and the monk (S 122)	98
	Aññatara bhikkhu [2 = 222], N iii. 299; B 669; C 489	
3.	The poor man and his daughter (S 122)	99
	Uttarā upāsikā [3 = 223], N iii. 302; B 670; C 491	
3 *a*.	Puṇṇa acquires merit (S 122)	99
3 *b*.	Uttarā and Sirimā (S 122)	103
4.	Do trifling acts of merit lead to heaven? (S 123)	107
	Mahā-Moggallāna-thera-pañha [4 = 224], N iii. 314; B 677; C 496	
5.	A Brahman greets the Buddha as his son (S 123)	108
	Sāketaka brāhmaṇa [5 = 225], N iii. 317; B 678; C 497	
6.	It is the giver that makes the gift (S 123)	111
	Puṇṇā dāsī [6 = 226], N iii. 321; B 681; C 498	
7.	Nothing, too much, and too little (S 123)	113
	Atula upāsaka [7–10 = 227–230], N iii. 325; B 683; C 500	
8.	The Band of Six (S 123)	115
	Chabbaggiyā bhikkhū [11–14 = 231–234], N iii. 330; B 685; C 502	

Book XVIII. Blemishes, Mala Vagga. Volume 30

STORY		PAGE
1.	The cow-killer and his son (S 123)	116
	Goghātaka-putta [1–4 = 235–238], N iii. 332; B 686; C 503	
2.	Little by little (S 123)	119
	Aññatara brāhmaṇa [5 = 239], N iii. 338; B 690; C 506	
3.	The louse that would have his own (S 124)	120
	Tissa thera [6 = 240], N iii. 341; B 691; C 507	
4.	Pride goeth before a fall (S 124)	122
	Lāḷudāyi thera [7 = 241], N iii. 344; B 693; C 508	
5.	The wickedness of women (S 124)	124
	Aññatara kulaputta [8–9 = 242–243], N iii. 348; B 695; C 510	
6.	Courtesy and rudeness (S 124)	124
	Culla Sāri [10–11 = 244–245], N iii. 351; B 697; C 511	
7.	All of the precepts are hard to keep (S 124)	125
	Pañcasata upāsakā [12–14 = 246–248], N iii. 355; B 699; C 512	
8.	The fault-finding novice (S 124)	126
	Tissa dahara [15–16 = 249–250], N iii. 357; B 700; C 513	
9.	The inattentive laymen (S 124)	127
	Pañca upāsakā [17 = 251], N iii. 360; B 702; C 515	
10.	Treasurer Ram (S 124)	130
	Meṇḍaka seṭṭhi [18 = 252], N iii. 363; B 704; C 516	
10 *a*.	Frame-story begun: The Buddha visits Treasurer Ram (S 124)	130
10 *b*.	How did Treasurer Ram get his name? (S 124)	130
10 *c*.	Story of the Past: How he came to possess golden rams (S 124)	130
10 *d*.	Story of the Past: How he and his family gained magical power (S 124)	132
10 *e*.	Treasurer Ram and his family exhibit their magical power (S 124)	136
10 *f*.	Frame-story concluded: Treasurer Ram goes to meet the Buddha (S 125)	137
11.	The fault-finding monk (S 125)	138
	Ujjhānasaññī thera [19 = 253], N iii. 376; B 711; C 522 [numbered 122]	
12.	Is there a path through the air? (S 125)	139
	Subhadda paribbājaka [20–21 = 254–255], N iii. 377; B 712; C 522 *	

Book XIX. The Righteous, Dhammaṭṭha Vagga. Volume 30

1.	The unjust judges (S 125)	140
	Vinicchaya-mahāmaccā [1–2 = 256–257], N iii. 380; B 713; C 523 *	
2.	The Band of Six (S 125)	140
	Chabbaggiyā bhikkhū [3 = 258], N iii. 382; B 714; C 524 *	
3.	Not therefore is a man praised for his much speaking (S 125)	141
	Ekuddāna thera [4 = 259], N iii. 384; B 715; C 525 *	
4.	Can a young monk be an "Elder"? (S 125)	142
	Lakuṇṭaka Bhaddiya thera [5–6 = 260–261], N iii. 387; B 716; C 526 *	
5.	What is an accomplished gentleman? (S 125)	143
	Sambahulā bhikkhū [7–8 = 262–263], N iii. 388; B 717; C 526 *	
6.	It is not tonsure that makes the monk (S 125)	144
	Hatthaka [9–10 = 264–265], N iii. 390; B 718; C 527 *	

* In C, pages 522–529 are misnumbered as 122–129.

STORY PAGE

7. What is it that makes the monk? (S 125) 145
Aññatara brāhmaṇa [11–12 = 266–267], N iii. 392; B 719; C 528*
8. It is not silence that makes the sage (S 125) 145
Titthiya [13–14 = 268–269], N iii. 393; B 720; C 529*
9. Noble is as noble does (S 125) 146
Ariya bālisika [15 = 270], N iii. 396; B 722; C 530
10. Be not puffed up (S 126) 147
Sambahulā sīlādi-sampannā bhikkhū [16–17 = 271–272], N iii. 398; B 722; C 530

Book XX. The Path, Magga Vagga. Volume 30

1. The Eightfold Path is the best of paths (S 126) 149
Pañcasata bhikkhū [1–4 = 273–276], N iii. 401; B 724; C 531
2. Impermanence (S 126) 150
Anicca-lakkhaṇa [5 = 277], N iii. 405; B 725; C 533
3. Suffering (S 126) 150
Dukkha-lakkhaṇa [6 = 278], N iii. 406; B 726; C 533
4. Unreality (S 126) 151
Anatta-lakkhaṇa [7 = 279], N iii. 406; B 726; C [omitted]
5. Do not postpone until to-morrow (S 126) 151
Padhānakammika Tissa thera [8 = 280], N iii. 407; B 727; C 534
6. The pig-ghost (S 126) 153
Sūkara peta [9 = 281], N iii. 410; B 728; C 535
6 *a*. Story of the Past: The destroyer of friendships (S 126) 154
7. Poṭhila the Empty-head (S 126) 157
Poṭhila thera [10 = 282], N iii. 417; B 732; C 538
8. The old monks and the old woman (S 127) 159
Sambahulā mahallakā bhikkhū [11–12 = 283–284], N iii. 421; B 734; C 539
8 *a*. Story of the Past: Kāka Jātaka (S 127) 160
9. "The grass withereth, the flower fadeth" (S 127) 161
Suvaṇṇakāra thera [13 = 285], N iii. 425; B 736; C 541
10. Thou shalt surely die (S 127) 164
Mahādhana vāṇija [14 = 286], N iii. 429; B 738; C 543
11. The bereaved mother and the pinch of mustard seed (S 127) 165
Kisā Gotamī [15 = 287], N iii. 432; B 740; C 544
12. The woman who was bereft of all her family (S 127) 166
Paṭācārā [16–17 = 288–289], N iii. 434; B 741; C 545

Book XXI. Miscellaneous, Pakiṇṇaka Vagga. Volume 30

1. The Ascent of the Ganges (S 127) 168
Gaṅgārohana [1 = 290], N iii. 436; B 742; C 546
1 *a*. Story of the Past: The Brahman Saṁkha (S 127) 174
2. "Not hatred for hatred" (S 127) 176
Kukkuṭaṇḍakhādikā [2 = 291], N iii. 449; B 749; C 551
3. The monks who were given to vanities (S 127) 178
Bhaddiya-bhikkhū [3–4 = 292–293], N iii. 451; B 751; C 552

* In C, pages 522–529 are misnumbered as 122–129.

STORY PAGE

4. The monk who had killed his mother and father (S 128) 178
Lakuṇṭaka Bhaddiya thera [5–6 = 294–295], N iii. 453; B 752; C 553
5. The youth and the demons (S 128) 179
Dārusākaṭika-putta [7–12 = 296–301], N iii. 455; B 753; C 555
6. The Vajjian prince who became a monk (S 128) 182
Vajjiputtaka bhikkhu [13 = 302], N iii. 460; B 756; C 557
7. Citta the faithful layman (S 128) 183
Citta gahapati [14 = 303], N iii. 463; B 758; C 558
8. Cullā Subhaddā the virtuous (S 128) 184
Cullā Subhaddā [15 = 304], N iii. 465; B 759; C 559
9. The solitary monk (S 128) 187
Ekavihārī thera [16 = 305], N iii. 471; B 762; C 562

Book XXII. Hell, Niraya Vagga. Volume 30

1. Murder of Sundarī (S 128) 189
Sundarī paribbājikā [1 = 306], N iii. 474; B 763; C 563
2. The skeleton-ghost (S 128) 191
Duccarita-phalānubhavana-sattā [2 = 307], N iii. 479; B 766; C 565
3. Magic for meat (S 129) 192
Vaggumudātīriyā bhikkhū [3 = 308], N iii. 480; B 767; C 565
4. The man whom women loved (S 129) 193
Khema [4–5 = 309–310], N iii. 481; B 767; C 566
4 *a*. Story of the Past: Khema's Earnest Wish (S 129) 193
5. The presumptuous monk (S 129) 194
Dubbaca bhikkhu [6–8 = 311–313], N iii. 483; B 769; C 567
6. The jealous woman (S 129) 194
Issāpakatā itthī [9 = 314], N iii. 486; B 770; C 568
7. Fortify yourself like a city (S 129) 195
Sambahulā bhikkhū [10 = 315], N iii. 487; B 771; C 569
8. Degrees of nakedness (S 129) 196
Niganṭhā [11–12 = 316–317], N iii. 489; B 772; C 570
9. Children visit the Buddha (S 129) 197
Titthiya-sāvakā [13–14 = 318–319], N iii. 492; B 773; C 571

Book XXIII. The Elephant, Nāga Vagga. Volume 30

1. The sectaries insult the Buddha (S 129) 199
Attānaṁ ārabbha kathitaṁ [1–3 = 320–322], N iv. 1; B 775; C 572
2. The monk who had been an elephant-trainer (S 129) 200
Hatthācariya-pubbaka bhikkhu [4 = 323], N iv. 5; B 777; C 573
3. The old Brahman and his sons (S 130) 201
Parijiṇṇa-brāhmaṇa-puttā [5 = 324], N iv. 7; B 777; C 574
3 *a*. Story of the Past: Mātuposaka Nāgarāja Jātaka (S 130) 204
4. On moderation in eating (S 130) 206
Pasenadi Kosala [6 = 325], N iv. 15; B 782; C 577
5. The novice and the ogress (S 130) 207
Sānu sāmaṇera [7 = 326], N iv. 18; B 783; C 578

STORY PAGE

6. An elephant sticks fast in the mud (S 130) 211
Pāveyyaka (Baddheraka) hatthī [8 = 327], N iv. 25; B 786; C 581
7. An elephant waits upon the Buddha (S 130) 211
Sambahulā bhikkhū [9–11 = 328–330], N iv. 26; B 787; C 581
8. Māra tempts the Buddha (S 130) 213
Māra [12–14 = 331–333], N iv. 31; B 790; C 583

Book XXIV. Thirst or Craving, Taṇhā Vagga. Volume 30

1. Redfish (S 130) 215
Kapilamaccha [1–4 = 334–337], N iv. 37; B 792; C 585
1 *a*. Story of the Past: The insolent monk. The bandits (S 130) 215
1 *b*. Story of the Present: Fishermen, and the fish with stinking breath (S 131) 217
2. The young sow (S 131) 219
Sūkarapotikā [5–10 = 338–343], N iv. 46; B 797; C 589
3. The renegade monk (S 131) 221
Vibbhanta bhikkhu [11 = 344], N iv. 52; B 800; C 592
4. The prison-house (S 131) 223
Bandhanāgāra [12–13 = 345–346], N iv. 53; B 802; C 593
4 *a*. Story of the Past: Husband and wife (S 131) 223
5. Beauty is but skin-deep (S 131) 225
Khemā therī [14 = 347], N iv. 57; B 804; C 594
6. The youth who married a female acrobat (S 131) 226
Uggasena seṭṭhiputta [15 = 348], N iv. 59; B 805; C 595
6 *a*. Story of the Past: A joke in earnest (S 131) 230
7. Young Archer the Wise (S 132) 231
Culla Dhanuggaha paṇḍita [16–17 = 349–350], N iv. 65; B 809; C 599
7 *a*. Story of the Past: Young Archer the Wise (S 132) 232
8. Māra seeks in vain to frighten Rāhula (S 132) 234
Māra [18–19 = 351–352], N iv. 69; B 812; C 601
9. The skeptical ascetic (S 132) 235
Upaka Ājīvaka [20 = 353], N iv. 71; B 814; C 602
10. The Summum Bonum (S 132) 236
Sakka-pañha [21 = 354], N iv. 73; B 814; C 603
11. Treasurer Childless (S 132) 239
Aputtaka seṭṭhi [22 = 355], N iv. 76; B 817; C 605
11 *a*. Story of the Past: The niggardly treasurer (S 132) 240
12. The greater and the lesser gift (S 132) 242
Aṅkura [23–26 = 356–359], N iv. 80; B 819; C 606

Book XXV. The Monk, Bhikkhu Vagga. Volume 30

1. Guard the doors of the senses (S 132) 243
Pañca bhikkhū [1–2 = 360–361], N iv. 83; B 821; C 607
1 *a*. Story of the Past: Takkasilā Jātaka (S 132) 243
2. The goose-killing monk (S 132) 244
Haṁsaghātaka bhikkhu [3 = 362], N iv. 86; B 823; C 609
2 *a*. Story of the Past: Kurudhamma Jātaka (S 133) 245

STORY		PAGE
3.	The monk who failed to hold his tongue (S 133)	247
	Kokālika [4 = 363], N iv. 91; B 825; C 611	
3 *a*.	Story of the Past: The talkative tortoise, Bahubhāṇi (Kacchapa) Jātaka (S 133)	248
4.	By righteousness men honor the Buddha (S 133)	249
	Dhammārāma thera [5 = 364], N iv. 93; B 827; C 613	
5.	The traitor monk (S 133)	250
	Vipakkhasevaka bhikkhu [6–7 = 365–366], N iv. 95; B 828; C 613	
5 *a*.	Story of the Past: Elephant Damsel-face, Mahilāmukha Jātaka (S 133)	251
6.	The Brahman who gave the gifts of first-fruits (S 133)	252
	Pañcaggadāyaka brāhmaṇa [8 = 367], N iv. 98; B 830; C 615	
7.	The conversion of a pack of thieves (S 133)	254
	Sambahulā bhikkhū [9–17 = 368–376], N iv. 101; B 832; C 616	
8.	"The grass withereth, the flower fadeth" (S 134)	259
	Pañcasata bhikkhū [18 = 377], N iv. 112; B 838; C 621	
9.	The monk whose mother was a lioness (S 134)	259
	Santakāya thera [19 = 378], N iv. 113; B 839; C 622	
10.	The monk and the ragged garment (S 134)	260
	Naṅgalakula thera [20–21 = 379–380], N iv. 115; B 840; C 623	
11.	"Whosoever beholds the Law, he beholds me" (S 134)	262
	Vakkali thera [22 = 381], N iv. 117; B 842; C 624	
12.	The novice and the dragon (S 134)	264
	Sumana sāmaṇera [23 = 382], N iv. 120; B 843; C 625	
12 *a*.	Story of the Past: Poor man Annabhāra and rich man Sumana (S 134)	264
12 *b*.	Story of the Present: Anuruddha retires from the world (S 134)	267
12 *c*.	Story of the Present: The novice Sumana and the dragon (S 135)	270

Book XXVI. The Brahman, Brāhmaṇa Vagga. Volume 30

1.	Brahman Great-Joy (S 135)	276
	Pasādabahula brāhmaṇa [1 = 383], N iv. 138; B 854; C 633	
2.	What are the "Two States"? (S 135)	277
	Sambahulā bhikkhū [2 = 384], N iv. 139; B 855; C 633	
3.	What is the "Far Shore"? (S 135)	277
	Māra [3 = 385], N iv. 140; B 855; C 634	
4.	What is a Brahman? (S 135)	277
	Aññatara brāhmaṇa [4 = 386], N iv. 141; B 856; C 634	
5.	The Buddhas shine both day and night (S 135)	278
	Ānanda thera [5 = 387], N iv. 142; B 857; C 635	
6.	What is a monk? (S 135)	279
	Aññatara pabbajita [6 = 388], N iv. 144; B 858; C 636	
7.	The patient subdues the violent (S 135)	279
	Sāriputta thera [7–8 = 389–390], N iv. 145; B 858; C 636	
8.	Mahā Pajāpatī Gotamī receives the Precepts (S 136)	281
	Mahā Pajāpatī Gotamī [9 = 391], N iv. 149; B 860; C 638	
9.	Reverence to whom reverence is due (S 136)	282
	Sāriputta thera [10 = 392], N iv. 150; B 861; C 638	

STORY		VOLUME 30, PAGE
10.	What is a Brahman? (S 136)	282
	Jaṭila brāhmaṇa [11 = 393], N iv. 151; B 862; C 639	
11.	The trickster Brahman (S 136)	283
	Kuhaka brāhmaṇa [12 = 394], N iv. 152; B 863; C 639	
11 *a*.	Story of the Past: The false ascetic and the king of the lizards (S 136)	284
12.	Kisā Gotamī, Wearer of Refuse-rags (S 136)	285
	Kisā Gotamī [13 = 395], N iv. 154; B 865; C 641	
13.	What is a Brahman? (S 136)	286
	Eka brāhmaṇa [14 = 396], N iv. 158; B 865; C 641	
14.	Uggasena the acrobat (S 136)	286
	Uggasena [15 = 397], N iv. 159; B 866; C 642 [numbered 624]	
15.	A tug of war (S 136)	287
	Dve brāhmaṇā [16 = 398], N iv. 160; B 867; C 642 *	
16.	The patient subdues the insolent (S 136)	288
	Akkosa Bhāradvāja [17 = 399], N iv. 161; B 867; C 643 *	
17.	Sāriputta is reviled by his mother (S 137)	289
	Sāriputta thera [18 = 400], N iv. 164; B 869; C 644 *	
18.	Are not the Arahats creatures of flesh and blood? (S 137)	290
	Uppalavaṇṇā therī [19 = 401], N iv. 166; B 870; C 645 *	
19.	A slave lays down his burden (S 137)	291
	Aññatara brāhmaṇa [20 = 402], N iv. 167; B 871; C 645 *	
20.	Khemā the Wise (S 137)	292
	Khemā bhikkhunī [21 = 403], N iv. 168; B 871; C 646 *	
21.	The monk and the goddess (S 137)	292
	Pabbhāravāsī Tissa thera [22 = 404], N iv. 169; B 872; C 646 *	
22.	The monk and the woman (S 137)	295
	Aññatara bhikkhu [23 = 405], N iv. 174; B 874; C 648 *	
23.	The four novices (S 137)	297
	Cattāro sāmaṇerā [24 = 406], N iv. 176; B 876; C 649 *	
24.	Did Big Wayman yield to anger? (S 137)	299
	Mahā Panthaka thera [25 = 407], N iv. 180; B 878; C 651 *	
25.	The force of habit (S 137)	300
	Pilindavaccha thera [26 = 408], N iv. 181; B 879; C 651 *	
26.	The monk who was accused of theft (S 137)	301
	Aññatara thera [27 = 409], N iv. 183; B 880; C 652 *	
27.	Sāriputta is misunderstood (S 138)	302
	Sāriputta thera [28 = 410], N iv. 184; B 881; C 653 *	
28.	Moggallāna is misunderstood (S 138)	303
	Moggallāna thera [29 = 411], N iv. 185; B 881; C 653 *	
29.	Renounce both good and evil (S 138)	303
	Revata thera [30 = 412], N iv. 186; B 882; C 654 *	
30.	Elder Moonlight (S 138)	303
	Candābha thera [31 = 413], N iv. 187; B 883; C 654 *	
30 *a*.	Story of the Past: A forester presents a moon-disk (S 138)	304
30 *b*.	Story of the Present: Brahman Moonlight (S 138)	305

* In C, pages 642–673 are misnumbered as 624–655.

STORY		VOLUME 30, PAGE
31.	Seven years in the womb (S 138)	307
	Sīvali thera [32 = 414], N iv. 192; B 885; C 656 *	
32.	A courtezan tempts the monk Ocean-of-Beauty (S 138)	308
	Sundarasamudda thera [33 = 415], N iv. 194; B 887; C 657 *	
33.	Jotika and Jaṭila (S 139)	313
	Jaṭila thera [34 = 416], N iv. 199; B 890; C 660 *	
33 *a*.	Story of the Past: Jotika in his previous existence as Aparājita (S 139)	313
33 *b*.	Story of the Present: The treasurer Jotika (S 139)	319
33 *c*.	Story of the Present: Elder Jaṭila (S 139)	325
33 *d*.	Story of the Past: The goldsmith and his three sons (S 140)	329
34.	Ajātasattu attacks Jotika's palace (S 140)	332
	Jotika thera [34 = 416], N iv. 221; B 905; C 671 *	
35.	The monk who was once a mime (S 140)	333
	Naṭapubbaka thera [35 = 417], N iv. 224; B 906; C 672 *	
36.	The monk who was once a mime (S 140)	334
	Naṭapubbaka thera [36 = 418], N iv. 225; B 907; C 672 *	
37.	The skull-tapper (S 140)	334
	Vaṅgīsa thera [37–38 = 419–420], N iv. 226; B 907; C 673 *	
38.	Husband and wife (S 140)	336
	Dhammadinnā therī [39 = 421], N iv. 229; B 909; C 674	
39.	Aṅgulimāla the fearless (S 141)	338
	Aṅgulimāla thera [40 = 422], N iv. 231; B 911; C 675	
40.	It is the giver that makes the gift (S 141)	339
	Devahita brāhmaṇa [41 = 423], N iv. 232; B 911; C 676	

INDEX TO VOLUMES 28, 29, AND 30 341

* In C, pages 642–673 are misnumbered as 624–655.

Volumes 28 and 29 and 30, first issue: 1000 copies each
Copyright, 1921, by the Harvard University Press

Composed on the monotype, and printed from electrotype plates, by
The University Press: John Wilson & Son, Incorporated,
Cambridge, Massachusetts, U.S.A.